



Raúl Zurita, Premio Nacional de Literatura 2.000:

652303

## Si todos los que escriben poesía dejaran de escribir, el mundo reventaría a los cinco minutos siguientes.



Hu. #8, 11/11/00

**F**uego y poesía. Dolor y vía crucis. Vida y muerte. Monje y sibírita. Luz y sombra. Paraíso y Antíparo. Infierno y cielo. Agua y arena. Algunas de las contradicciones o mundos internos del poeta Raúl Zurita, el reciente elegido —no con poca polémica— Premio Nacional de Literatura versión 2.000. Autor de 50 años e ingeniero de profesión, ha esculpido en el fuego sagrado del cosmos poético calíope, textos claves como *Purgatorio*, *Antíparo*, *Cento a su amor desaparecido* y *La vida nueva*. Con ese rostro de viajero difuso sin edad, Zurita cruza desiertos y valles, montañas y jardines con hielos, oscuro bajo el color duro de la cotidianidad, los elemos fragmentos de poesía que aún laten en el mundo. Se obra, traducida a diez idiomas, refleja 30 años de nuestra cruenta historia social y política, en la cual este delgado poeta, de ojos hundidos como pájaros en una jaula negra, se quemó el rostro, se arrojó ácido a los ojos y se masturbó en el baño de una galería artística. Eran exaltados ritos de carne y sangre que buscaban vencer el horror y el miedo de la represión que torturaba el mundo que lo rodeaba. El se creó, poema y escribió sobre su cuerpo. Dolor e inspiración se unían en su poética del dolor. El mismo estuvo preso en un barco, naveando por las mareas de los represores como moxé en la tormenta. Salio ileso, aunque hondo en sus alas, pero nunca con su corazón desierto, sino transformado en un jardín, ese jardín siempre resucitador y luminoso que le late bajo su lengua, seca de tanto tabaco.

• ¿Escribes por inspiración o transpiración?

• Por las dos cosas. Miguel Angel, para esculpir *La Pietà*, pudo hacerlo moliendo el material a palos; pero si no hubiese tenido ese halito, no hubiese hecho *La Pietà*.

• ¿Sirve para algo la poesía?

• Dicen que no sirve para nada, pero si todos los que escriben poesía dejaran de escribir, el mundo reventaría a los cinco minutos siguientes.

• ¿Quedó muy chambuscado luego de tanta polémica que despertó su premio?

• No quedó chambuscado, al revés, estoy muy contento. Tú sabes que la envidia es una forma torcida de la admiración. La verdad es que esta polémica es parte de cierto folclor nacional.

• Sé que no quiere hablar de Enrique Lafourcade, pero hay una pregunta inevitable.

• Estoy cansado de eso. No quiero ni nombrarlo, es alguien vulgar.

• Pero usted también respondió agresivamente a sus ataques. ¿Con eso no cayó en su pirotecnia verbal?

• Al principio contesté, pero luego decidí no seguir más. Es una constante en él, creo que tiene que ver con sus problemas. Ojalá que los adiere.

• Yo lo noté medio contento, sobre todo en los primeros días del premio. Pero luego decidió disparar su artillería.

• Fue el momento en que estaba en Colombia, no en Chile. No tenía el contexto; luego, cuando lo contesté, me arrepentí de haberlo hecho.

• Aunque no debe lamentarse mucho: esto de la guerrilla literaria viene de muy atrás. Recordemos las peleas Neruda - Huidobro, Neruda - De Rokha. Usted no sería más que otro estabón. ¿Cree que es una maestra de envidia para oírse otras contenidos políticos?

• Creo que sucede porque los escritores tienen medios demasiados precarios, no son reconocidos. Tienen vidas muy duras, por eso es que oriento estas peleas en un contexto general de un país. Es una sociedad profundamente arbitraria y desigual, que no valora a sus creadores; eso hace que se produzcan verdaderos estíbulos cuando sienten que probablemente alguien ocupa los lugares que no han ocupado. Eso humanamente lo entiendo. Le digo más: soy hasta respetuoso de tal tipo de cosas.

• Muchos criticaron su libro *Poemas militantes*, por considerarlo una plástica literaria al gobierno actual.

• Lo más curioso es que ese libro es de poemas de amor. Militante lo entendí como un garito a mi juventud, pero lo que menos tiene ese libro es poemas de adulación. Al contrario, son poemas tremadamente exigentes para con Lagos. ¡Por favor, no se desvíe, acuérdese de lo que está pasando ahora para que no se olvide! Yo participé, como tantos del mundo cultural, con mucho fervor en las elecciones; pero también con mucha terror para que no se diera la otra opción, para que no vistieran

en Chile los mismos rostros de la Dictadura. Eso era la imagen más cercana del infierno.

• ¿Los premios literarios sirven para pagar favores políticos?

• El premio tiene que ver con una obra literaria, y si alguna vez se papan favores políticos con eso, me parecería desastroso. Y hubo un tiempo que fue así, como en la época de Pinochet.

• ¿Sus detractores criticaron justamente eso de su premio?

• Escuché eso, y es idiota. No resiste ningún juicio, es demasiado malo. No estoy hablado de mis propios méritos, pero soy el poeta más traducido de este país: al chino, al ruso, al inglés, al alemán. Tengo una cierta conciencia de lo que he hecho.

• ¿Le gustaría que el premio dejara de ser otorgado por el Ministerio de Educación y que quedara en manos de la SECH, por ejemplo?

• Para nada. Lo que se puede es discutir la composición del jurado. Pero es fundamental que sea responsabilidad del Estado, de las universidades y de los escritores.

• Pero ser Rector de Universidad no da diploma de entendido en literatura.

• Un Rector de Universidad o un Ministro de Educación saben de literatura. Saben por definición, en cambio hay muchos escritores o académicos de la lengua que escriben menos que un poste de teléfono. Ser escritor o académico de la lengua no me da ninguna garantía, pero si veo a través de las universidades la voz profunda de las academias o de instituciones fuertes y sólidas de nuestro país. Y por el lado del Ministerio de Educación, la voz del Estado, pero si debo haber reproducido la sentencia de



Párrafo escondido de *Cento a su amor desaparecido*.

"Canté, canté de amor, con la cara toda bañada canté de amor y los mechones me sonrieron. Más fuerte canté, la pasión pasé, el sueno, la lágrima. Canté la canción de los viejos galpones de concreto".

— VISTAZOS EDICIÓN ESPECIAL —

**Si todos los que escriben poesía dejaran de escribir, el mundo reventaría a los cinco minutos siguientes [artículo]**

**Willy Haltenhoff**

**AUTORÍA**

Autor secundario: Haltenhoff, Willy

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

2000

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Si todos los que escriben poesía dejaran de escribir, el mundo reventaría a los cinco minutos siguientes [artículo] Willy Haltenhoff. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)